

compétences par les nationaux et du renforcement des capacités institutionnelles.

Les trois approches explicatives ne sont pas mutuellement exclusives; elles diffèrent surtout par l'accent qu'elles mettent sur un ou deux facteurs. Bien que l'analyse qui suit s'appuie avant tout sur des exemples tirés de la coopération technique, où les collaborations N-S ont fait l'objet du plus grand nombre de recherches, l'essentiel de ce qui est dit à propos des échecs et des succès de la CT peut facilement être extrapolé aux autres domaines.

6.1 L'APPROCHE DES ATTRIBUTS INDIVIDUELS

Une des approches explicatives du succès de l'acquisition des compétences par les nationaux grâce aux collaborations N-S met l'accent sur la personnalité, les aptitudes à la communication et les attributs comportementaux. Selon cette approche, par exemple, on devrait sélectionner et préparer les experts envoyés à l'étranger en fonction des traits de personnalité suivants:

- la tolérance et l'esprit d'initiative;
- la capacité d'écouter et de communiquer dans un contexte interculturel;
- des motivations personnelles compatibles avec les objectifs du projet (il importe notamment d'éviter les personnes qui s'intéressent à une mission à l'étranger surtout pour faire de l'argent ou du tourisme);
- des attentes réalistes quant aux conditions de vie et de travail dans le pays d'accueil;
- une famille bien adaptée, dont le conjoint et les enfants accueillent l'affectation de manière réaliste et enthousiaste;
- une bonne connaissance de la culture du pays d'accueil et, de préférence, de la langue nationale; et
- un savoir-faire professionnel adéquat.

Les observateurs sont d'avis que les collègues du pays d'accueil acquièrent plus facilement des compétences et contribuent davantage à la réussite du projet quand: